

# 法国文明史

张泽乾 著

《法国文明史》对法兰西物质文明与精神文明进行了总体观照,既作纵向的历史线索追踪,又作横向的文明层面剖析,提供了一幅完整清晰的法国文明图像。



武汉大学学术丛书

WUHAN UNIVERSITY ACADEMIC LIBRARY 武汉大学出版社

武汉大学学术丛书

# 法国文明史

张泽乾 著

武汉大学出版社

**图书在版编目 (CIP) 数据**

法国文明史/张泽乾著. —武汉: 武汉大学出版社, 1997. 8  
ISBN 7-307-02356-3

- I 法…
- II 张…
- III 文明—历史—法国
- IV K565.0

**武汉大学出版社出版**

(430072 武昌 珞珈山)

**黄冈日报社印刷厂印刷**

(436100 湖北省黄冈市八一路 59 号)

**新华书店湖北发行所发行**

1997 年 8 月第 1 版 1997 年 8 月第 1 次印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 30 插页: 3

字数: 778 千字 印数: 1—2000

ISBN 7-307-02356-3/K · 199 定价: 32.00 元

**本书如有印装质量问题, 请寄承印厂调换**



**张泽乾** 1937 年生于安徽桐城。1960 年毕业于外交学院，从事外语教学、翻译与研究 30 余载。现为武汉大学教授，享受政府特殊津贴专家。曾任武汉大学法语语言文学系系主任、外语学院院长。现任国家教委外语教学指导委员会委员、中国法国研究会副会长、中国法国文学研究常务理事、中国全国高校外国文学研究会常务理事、湖北省翻译协会副会长、湖北省外国文学学会常务理事等职。主要著作有《当代法国文化》、《法国的面孔》、《法兰西文化巡礼》和《翻译经纬》等；主要译著有《世界艺术史》、《法兰西的特性》等大型学术著作及《孤女寻亲记》、《沙岸风云》、《玫瑰星》等文学著作。发表各类学术论文 50 余篇，论、译文总字数近 500 万字。作品曾在国内外数次获奖。

# 目 录

|                       |   |
|-----------------------|---|
| ★导论：多维时空中的文化与文明 ..... | 2 |
|-----------------------|---|

## 第 一 编

---

### 古代文明

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 第一章 远古文明（史前至公元前 2 世纪） .....      | 44  |
| 第一节 石器时代（史前时期） .....             | 44  |
| 第二节 金属时代（凯尔特的时期） .....           | 61  |
| 第二章 早期高卢文明（公元前 1 世纪至 5 世纪） ..... | 74  |
| 第一节 公元前 1 世纪的高卢 .....            | 74  |
| 第二节 罗马化时期的高卢 .....               | 88  |
| 第三节 基督教文明的胚胎 .....               | 101 |

## 第 二 编

---

### 中古文明

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 第一章 中世纪前期 (6 世纪初至 9 世纪末) .....   | 114 |
| 第一节 蛮族入侵时期的高卢-法兰克社会 .....        | 114 |
| 第二节 君主制的创立与封建制的萌生 .....          | 125 |
| 第三节 基督教的扩张 .....                 | 138 |
| 第二章 中世纪后期 (10 世纪初至 15 世纪末) ..... | 152 |
| 第一节 经济新貌与文明新蕾 .....              | 152 |
| 第二节 统一和集权——等级君主制的形成 .....        | 168 |
| 第三节 登峰造极的教会 .....                | 178 |
| 第四节 宗教文化和科学文化 .....              | 194 |
| 第五节 宗教文化和艺术文化 .....              | 208 |
| 第六节 文学、时尚与心态 .....               | 226 |

## 第 三 编

---

### 近代文明

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| 第一章 文艺复兴时期 (16 世纪) .....     | 246 |
| 第一节 16 世纪的欧洲 .....           | 246 |
| 第二节 文艺复兴时期的法国 .....          | 254 |
| 第三节 人文主义的传播 .....            | 258 |
| 第四节 人文主义新天地<br>——科学与语言 ..... | 264 |

|            |                       |     |
|------------|-----------------------|-----|
| 第五节        | 人文主义新文化               |     |
|            | ——文学与艺术               | 270 |
| 第六节        | 人文主义新观念               |     |
|            | ——时尚与心态               | 280 |
| <b>第二章</b> | <b>君主专制时期 (17 世纪)</b> | 290 |
| 第一节        | 欧洲的反差                 | 290 |
| 第二节        | “伟大的世纪”               | 295 |
| 第三节        | 科学与哲学                 | 302 |
| 第四节        | 宗教、语言和教育              | 308 |
| 第五节        | 巴罗克的浪潮                | 314 |
| 第六节        | 古典主义的胜利 (之一)          | 325 |
| 第七节        | 古典主义的胜利 (之二)          | 332 |
| 第八节        | 情趣与意蕴                 | 340 |
| <b>第三章</b> | <b>启蒙运动时期 (18 世纪)</b> | 348 |
| 第一节        | 欧洲经济世界                | 348 |
| 第二节        | 欧洲文化世界                | 357 |
| 第三节        | “旧制度”下的法国社会           | 367 |
| 第四节        | 科学和技术                 | 374 |
| 第五节        | 启蒙思想与理性哲学             | 382 |
| 第六节        | 主流文学——启蒙文学            | 391 |
| 第七节        | 理性与情感交汇的艺术            |     |
|            | ——建筑和雕塑               | 398 |
| 第八节        | 艺术的二重性——绘画和音乐         | 406 |
| 第九节        | 教育、道德和风尚              | 415 |

## 第 四 编

### 现代文明

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| 第一章 大革命与帝国时期 (1789—1815) .....       | 426 |
| 第一节 法国大革命与“大西洋革命” .....              | 426 |
| 第二节 大革命的成果 .....                     | 434 |
| 第三节 拿破仑时代的遗产 .....                   | 444 |
| 第二章 19 世纪前中期 (1815—1871) .....       | 456 |
| 第一节 转折关头的欧洲 .....                    | 456 |
| 第二节 政治与思想缩影 .....                    | 463 |
| 第三节 经济与科技鸟瞰 .....                    | 470 |
| 第四节 文学与艺术扫描<br>——浪漫主义运动 .....        | 480 |
| 第五节 文学与艺术扫描<br>——现实主义运动 .....        | 496 |
| 第六节 社会与心态透视 .....                    | 506 |
| 第三章 19 世纪 20 世纪交替期 (1871—1914) ..... | 516 |
| 第一节 垄断资本主义时代 .....                   | 516 |
| 第二节 科学技术的新纪元 .....                   | 526 |
| 第三节 哲学与社会思潮 .....                    | 542 |
| 第四节 世纪之交的文学潮 .....                   | 556 |
| 第五节 流光溢彩的新艺术<br>——现代绘画 .....         | 572 |
| 第六节 流光溢彩的新艺术<br>——雕塑、建筑和音乐 .....     | 587 |



|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 第七节 文明生活新景观·····                      | 604 |
| <b>第四章 20 世纪上半期 (1914—1945)</b> ····· | 613 |
| 第一节 战争与危机交织的年代·····                   | 613 |
| 第二节 自然科学的建树·····                      | 623 |
| 第三节 社会科学的嬗变·····                      | 631 |
| 第四节 文学创作的图新·····                      | 645 |
| 第五节 艺术运动的叛逆<br>——绘画·····              | 661 |
| 第六节 艺术运动的叛逆<br>——其他艺术形式·····          | 677 |
| 第七节 大众文化的涌潮·····                      | 695 |

## 第 五 编

### 当代文明

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| <b>第一章 当代世界和当代法国</b> ·····       | 706 |
| 第一节 迈向多元化的世界与一体化的欧洲·····         | 706 |
| 第二节 战后法国的政治与经济·····              | 717 |
| 第三节 新科技革命与当代法国科学技术·····          | 727 |
| <b>第二章 哲学社会科学与文学艺术</b> ·····     | 741 |
| 第一节 哲学社会科学<br>——从现代主义到后现代主义····· | 741 |
| 第二节 当代文学<br>——从创新到反思·····        | 758 |
| 第三节 当代艺术                         |     |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| ——从对立到融汇（之一） .....    | 776 |
| 第四节 当代艺术              |     |
| ——从对立到融汇（之二） .....    | 798 |
| 第三章 社会生活与文化心态 .....   | 814 |
| 第一节 信息社会与信息文明 .....   | 814 |
| 第二节 消费社会与消遣文明 .....   | 827 |
| 第三节 当代大众文化心态 .....    | 841 |
| ★结语：法兰西文明的风格与特质 ..... | 864 |
| ▲法国文明史大事记 .....       | 916 |
| ▲主要参考书目 .....         | 939 |

# 导 论



# 多维时空中的 文化与文明

## 一、“文化”与“文明”探源

在西方被广泛使用的“文化”和“文明”这两个词语，既有联系，又有区别。从词源的角度看，它们皆出自拉丁语。长期以来，其概念不断延伸和演变，内涵与外延均有所丰富及发展。

“文化”一词的形成源远流长。早在古希腊时期，人们已在朝着“文化”在人类学含义的方向上迈出了最初的一步。厄里皮德（Euripide）最早使用了“特罗波斯”（tropos）这一词语，其含义为“方式”或“态度”，表明文化在一个特定的社会环境中已作为一种获得物而存在。随后，人们又使用“埃托斯”（ethos）一词，其含义由“住所”逐渐演变为“习俗”、“灵感”或“精神”，这就不像“特罗波斯”只具有生物学的含义了。更后出现的“诺莫斯”（nomos）一词，反映了社会条件的多样性以及改变它们的可能性，它与“菲西斯”（physis）所体现的稳定不变之自然的观念相对立。在古代希腊所有词语中，与现代的“文化”概念最为接近的或许是“佩迪亚”（paideia）。它的寓意与当今西方普遍使用的“教育学”（pédagogie）颇有相通之处。只是，这一现代词语的含义更偏重于儿童教育，因为其前缀 *péd-* 即有表示“儿童”的意思，但在古代希腊，教育的对象主要不是儿童，而是成熟的成年人。这种教育贯穿于他们的一生，其目的在于使人随着知识与经验的丰富不断充实、不断完善。由此可见，古代希腊人很早就对“文化”现象进行了较为深入的探索，这种探索不仅表现在教育领域，也反映在古希腊学者的文学作品和思想著作中。

在古罗马时代，“文化”的含义有了进一步拓展，今日西方使用的“文化”即 culture 一词，就是由古罗马人使用的古拉丁字 cultura 直接演化而来的。在这一方面，贺拉斯（Horace）特别是西塞罗（Cicero）做出了重要贡献。西塞罗的功绩主要在于传播了希腊思想，并为欧洲提供了新的文化术语。他继承希腊的传统，继续强调文化的教化作用，率先使用了“精神文化”（cultura animi）一词，反映了他所受到的古希腊重视教育的影响。与此同时，他又赋予“文化”以更宽广的内涵，如提出哲学是心灵中的“耕耘收获”或“宗教崇拜”（cultus），将文化与种植和宗教结合起来，体现了对古希腊人文化观念的丰富和发展。在古罗马时期，与 cultura 有关的两个拉丁词语 colere 与 cultus 已先后使用。“colere”的本义为“耕种”，具有与开垦田野、开发土地有关的物质、技术方面的意义，指称经营农耕、收获粮食与其他作物，以及种植树木、收获果实。“cultus”是“colere”的引申，除包含“耕植、劳作”的概念外，还有“祭祀、崇拜”的意蕴，即是说，它的另一寓意是对上帝的崇敬与膜拜，这已是它的抽象含义了。如果说在希腊时期，文化的定义主要与教育有关的话，那么，到了罗马时代，文化的内涵则既与耕植相连，又与宗教相关。这一切说明，在古代西方，“文化”作为人类指望通过劳动获得一切，或希冀凭借信仰求得一切的同义语，它不仅涵盖了物质方面，而且概括了精神方面。与此同时，文化和宗教从思想内容到文字形式，从一开始也就结下了不解之缘。

在中世纪，“cultus deorum”和“cultus agori”这两个拉丁词语既并行不悖，又泾渭分明：前者指“为敬神而耕作”，后者指“为生计而耕作”。然而，伴随着宗教生活的盛行，中世纪逐渐强化了宗教方面的文化含义。与古代社会不同的是，在这一时期，物化的生活和内在的生活几乎处于绝对对立的地位。时人的理想与古人的理想也大相径庭。在这一时期，与“文化”观念紧密相连的理想，乃是对彼岸世界的认识和对人与上帝关系的寻觅，自

然，这一切并非通过辛勤劳作，而是通过苦思冥想、虔诚祈祷及诵读圣书获得的。这样，“行”的理想和“知”的理想也就完全割裂和脱节了。“农作”与“膜拜”尽管仍是“文化”概念的不同含义，但它们已具有二律背反的性质。中世纪的文化是属神的文化，今天人们将狭义的文化局限在精神文化的范畴内，应该说与这种历史状况是不无联系的。

及至文艺复兴时期，人们对“文化”概念的认识开始有了质的突破和新的飞跃。这种突破主要表现为把文化视作“属人的文化”，即强调文化的“人的属性”，其生动体现乃是将“文化”与“人性”紧密联系在一起。文艺复兴的旗帜是“人文主义”（英语 humanism，法语 humanisme），该词的语源来自拉丁文形容词 human（人的、仁慈的）和名词 humanitas（人道、人性、开化）以及新拉丁文 humaniora（语言、知识、文教），这些词语在欧洲文艺复兴运动中，常被用以表述当时出现的新思潮、新学术、新文化。然而，人文主义一词的真正语源，实际上应是来自较之 humanitas 更早出现的 paideia。只不过在罗马人那里，paideia 的含义已超出“教育”的范畴，具有“教化、开化”等概念。换言之，在罗马人眼里，他们是有教化因而有人道的民族，其他民族由于文化上尚不开化，则属于缺乏人性或人道，亦即“非人的”民族。正因为如此，海德格尔在其《论人道主义的信》中称：“在古罗马共和国时代，人性、人道初次在人的名义上被思考和追求。”可见，这种人性、人文、人道的思想，乃是西方文化中作为原初形态的第一种人文主义或人道主义。在文艺复兴运动中，人们首先是通过西塞罗了解古代希腊、罗马的。由于西塞罗更多地是把 humanitas 当作“人的文化”的同义语加以使用，这样，humanitas 也就取代 paideia 而流行开来。用属人的文化否定属神的文化，赋予文化以“人化”、人性以“文化性”的定义，这是人文主义者们的历史功勋，而文艺复兴以后西方对人的再发现，正是向希腊罗马文化精神的一种更高层次的回归，当然，我



们同样可以将这种再发现称之为超越或新的飞跃。

还应着重指出的是，也是在文艺复兴时期，西方人第一次明确地提出了近代意义上的“文化”概念。1420年，《牛津辞典》第一次用隐喻的方式将文化的定义加以引申，肯定了该词的抽象含义。16世纪初，英国学者更将文化的意义确定为精神与举止的训练，并认为这种能力只能通过语言途径获得。1559年，德国词典编纂家萨克雷德（Sacred）出版了第一部《大百科全书》，首次使用源于 paideia 的古希腊文 enkyklopaideia（意为“全面的教育”或“完整的知识体系”）作为书名。尽管该词典并未使用“文化”这一词语，但已将“百科”的概念概括为“自然”（Naturale）、“教理”（Doctrinale）、“历史”（Historiale）和“伦理”（Morale）四大部分，这已是“文化”含义的雏型了。17世纪时，德国法理学家普范多夫（Pufendorf）在其发表的《辩论样本》（1686）一书中，首次阐述了“自然状况”与“文化状况”的概念，指出“文化允许每个人进入真正的人的生活，其前提是和其他人展开竞争，与其他人一道劳作，并对其他人进行发现。这一前提还包括每个人的个人努力和思考以及神的启示”<sup>①</sup>。上述文字清楚地说明，“自然”与“文化”在概念上具有对应性质。进入18世纪后，法国思想家沃夫纳格（Vauvenagues）在其《箴言》、培尔（Bayle）在其《历史与批判辞典》中最早阐述了“精神文化”，随后，启蒙大师们如伏尔泰、卢梭，特别是狄德罗，更对文化的概念与定义进行了广泛的论证。狄德罗主编的《大百科全书》在论述文化时，不仅用相当长的篇幅，阐明了百科全书派格外重视的文化首先是“土地的耕植”的观点，而且充分肯定“精神文化”“作为一种特殊的艺术，能够教育人们去开发和完善

---

<sup>①</sup> 译自多洛著《个体文化与群体文化》（法文版），法国大学出版社1978年版，第21页。